

conditions of sale, Verkaufsbedingungen

ENG

APPLICATIONS

Every order is subject to these general terms of sale except for the conditions or habits of the customer, who is regarded to know our general terms and to accept those solely by placing an order with us. Departures from the supplements to these conditions shall only be valid, provided that they are confirmed in writing.

COMMITMENT

All price quotations, even when they are drawn up as a pro forma invoice, are submitted free of engagement, unless mentioned otherwise. Only the written confirmation of those quotations, including the commitments which our sales representatives or agents have entered into, applies as an acceptance of the order. Samples and notices on labels and / or technical charts are purely informative and only provide an approximate description of our products.

DELIVERY

The goods are always transported at the risk and expense of the buyer, unless this was stipulated otherwise and confirmed by us. All complaints regarding to the dispatches are only admissible, provided that the buyer notes an explicit reservation on the transporter's packing list upon receipt of the goods, mentioning the number and kind of the damaged or missing goods and provided that this reservation is confirmed to us in writing within 14 days following the receipt of the goods. The same rule applies for the shortcomings concerning the conformity and the visible flaws. As from the moment when the buyer has signed the packing list for receipt and approval, he can no longer turn against the seller, even if the delivered products are not in accordance with the ordered products. The dispatch may be fractionized depending on the choice of our partnership. All goods are always supplied "at the threshold of the delivery address". Any instruction which the buyer gives to the seller's personnel, employee or transporter to enter the goods into his premises or to handle the goods in any other way, is carried out at the buyer's risk.

DELIVERY TIME

The delivery times are indicated approximately and the orders are sent in turn. Except if stipulated otherwise, the consideration of that delivery time can never lead to a breach of contract, refusal of the goods or remuneration for the costs, damage or interests. Strikes, accidents and all other causes which might impede our production or supply are considered as cases of force majeure, which justify a suspension of the delivery time or of the terms for the implementation of the orders, without the buyer being able to cancel his order or to demand any sort of compensation. Any cancellation and all goods which cannot be supplied within the agreed delivery times due to a fault of the buyer shall be surcharged by 20% of the value of the contract, if necessary by an even higher amount should the caused damage exceed that amount of 20%.

PACKAGING

The safeguard for the packaging shall be charged in the same way as the goods.

PRICE

The prices and offers are only given as an indication and are not binding for the seller. The seller is entitled to alter those prices and offers at all times until the moment when the customer accepts the order. After that acceptance the seller can still modify or review the prices within the bounds of the law of the 30th of March 1976 (art. 57). He can modify or review the prices in function of the parameters which relate to the real costs which are part of the final price, but only for that part which they represent in that final price and maximum for the amount of 80% of the determined final price; except for the orders and contracts which have been concluded at fixed and non-revisable prices, our goods are supplied according to the prices or price lists which are valid on the delivery date. The PolySto offers are valid for one month

INVOICING

The payment of the invoices is to take place on the indicated expiry date or, if in default, within 30 days after the dispatch date mentioned on the invoice. The prices in foreign currencies are determined according to the exchange rate on the day of the handover of the merchandise. Any modification of this parity shall lead to a proportional modification. Any increase of import duties, transport charges, taxes and the like between the date of sale and delivery is charged to the buyer. Our invoices are, except for written stipulations mentioning otherwise, to be paid cash at the buyer's residence, net and without discount. Drawing and/or accepting bills of exchange does not imply novation and does not compose a departure from the sales terms. Any amount which remains unpaid on the expiry date shall lead to an interest, by right and without a letter of formal notice, which is based on the rate which is applied by the National Bank of Belgium for overdraft facilities in the public bill, increased by 2%. In case of non-payment on the expiry date, we preserve the right to increase the invoice amount by 20%, with a minimum of 62 Euro. Non-payment of an invoice on its expiry date makes the outstanding balance of all the other invoices, even if they are not overdue, claimable by right at once. This contingency allows us to suspend or to renounce the implementation of our agreements, without us owing any compensation for that. Without reducing the buyer's risk relating to the goods, we preserve the right of ownership on the supplied goods until the full amount has been paid. The paid advances shall remain property of the seller to reimburse possible losses from resale. No complaint or argument authorizes the buyer to suspend the payments.

LIABILITY

The buyer is obliged to treat and use our product according to the rules of the art and according to special handlings, which are assumed to be known by the buyer. A wrong application or a usage for other purposes than the purpose originally communicated, excludes any responsibility from our end. Our liability is limited to the quality of our products. Should the quality be defective or if does not comply, then our agreement and such, regardless the consequences of that defect, is restricted to the qualitative replacement of the faulty product and if that is not possible, to a price refund. Apart from that element, we reject any liability concerning loss of profits as far as this is not prevented by forcing laws. Any action regarding latent defects shall only be acceptable within a term of 3 days following the receipt of the goods.

INFORMATIONS

Suggestions and advice are provided to the best of our knowledge and ability and under no circumstance do they make us liable in any way, including for loss of profits. That rule also prevails for tests and demonstrations, carried out in the buyer's own name or in the name of our suppliers. Those tests and demonstrations take place without any warranty. They do not release the buyer from carrying out tests and research with a view to his own specific applications.

APPLICABLE RIGHT AND COMPETENT COURTS

Any contract is subject to the Belgian law and only Belgian courts are competent to settle the conflicts. All conflicts are subject to the exclusive authority of the court which is authorized to act in the territory of the seller's head office. The fact that one of the clauses included in these general terms might be invalid or might be declared invalid, does not affect the validity of the other clauses.

EXEMPTION

The buyer declares he has been fully informed by the seller about the terms of application and usage of the supplied products. The buyer also confirms that he has had information at his disposal which was available at that time, either technical information or labels, and that he agrees with the contents. The seller therefore rejects any claim for compensation in advance.

RESERVATION OF OWNERSHIP

The title in the goods shall pass to the Buyer only when payment in full has been received by the Seller for all goods whatsoever supplied (and all services rendered) at any time by the Seller to the Buyer. The Buyer shall permit the servants or agents of the Seller to enter on to the Buyer's premises and repossess the goods at any time prior thereto. As long as payment has not been effected the Buyer cannot sell, pledge or offer goods as guarantee or collateral security. Should the goods (or any of them) be converted into a new product, whether or not such conversion involves the admixture of any other goods or thing whatsoever and in whatever proportions, the conversion shall be deemed to have been effected on behalf of the Seller and the Seller shall have the full leg al and beneficial ownership of the new products, but without accepting any liability whatsoever in respect of such converted goods in relation to any third party, and the Buyer hereby indemnifies the Seller in relation thereto. In the case of non-payment at the due date and upon demand the Buyer must return forthwith to the Seller all merchandise unpaid for.

DE

ANWENDUNGEN

Jede Bestellung ist diesen allgemeinen Verkaufsbedingungen unterworfen mit Ausnahme der Bedingungen oder Usancen des Kunden. Letzgenannter wird geachtet, unsere allgemeinen Bedingungen zu kennen und zu akzeptieren, nur indem er eine Bestellung durchführt. Abweichungen von den Ergänzungen zu diesen Bedingungen treten nur in Kraft, falls sie schriftlich bestätigt werden.

VERPFLICHTUNG

Alle Preisangebote, sogar wenn sie als eine pro forma-Rechnung erstellt sind, werden unverbindlich unterbreitet, es sei denn, dass dies anders erwähnt wird. Nur die schriftliche Bestätigung dieser Preisangebote, inkl. die von unseren Handelsvertretern oder –agenten abgeschlossenen Verträge, gilt als die Hinnahme der Bestellung. Die Übersendung von Mustern und die Anzeigen auf Etiketten und / oder technischen Eigenschaften gelten als Information und bieten nur eine approximative Beschreibung unserer Produkte.

LIEFERUNG

Die Waren werden immer auf Risiko und auf Kosten des Käufers befördert, es sei denn, dass dies anders vereinbart und von uns bestätigt worden ist. Alle Beschwerden in Bezug auf die Versande sind nur zulässig falls der Käufer, beim Empfang der Waren, auf den Lieferschein des Transporteurs einen ausdrücklichen Vorbehalt vermerkt, wobei er die Anzahl und die Art der beschädigten oder fehlenden Waren erwähnt und unter der Bedingung, dass dieser Vorbehalt uns innerhalb von 14 Tagen folgend auf den Empfang der Waren schriftlich bestätigt wird. Dieselbe Vorschrift gilt für die Unzulänglichkeiten in Bezug auf die Übereinstimmung und die sichtbaren Mängel. Sobald der Käufer den Lieferschein unterschreibt und hat, dass er die Waren empfangen und genehmigt hat, kann er sich nicht mehr gegen den Verkäufer wenden, auch nicht wenn die gelieferten Waren den bestellten Waren nicht gemäß sind. Der Versand darf je nach Entscheidung unserer Gesellschaft zerteilt werden. Alle Waren werden immer "auf der Schwelle der Lieferadresse" abgeliefert. Jeder Auftrag, den der Käufer dem Personal, dem Angestellten, oder dem Transporteur des Verkäufers erteilt, um die Waren in seine Anlage reinzubringen oder die Waren auf irgendwelche Weise zu behandeln, wird auf Risiko des Käufers durchgeführt.

LIEFERFRISTE

Die Lieferfriste werden annähernd angegeben und die Bestellungen werden der Reihe nach übersandt. Vorbehaltlich einer anderen Bedingung kann die Rücksicht auf diesen Termin keinen Anlass zu einer Vertragsauflösung, einer Verweigerung der Waren oder einer Vergütung für Kosten, Schaden oder Zinsen geben. Streiks, Unfälle und alle Ursachen, die unsere Produktion oder Belieferung hindern könnten, werden als Fälle der höheren Gewalt betrachtet, die eine Aussetzung der Lieferfrist oder der Termine zur Durchführung der Bestellungen rechtfertigen, ohne dass der Käufer seine Bestellung stornieren darf oder irgendwelche Schadenersatz fordern darf. Jede Stornierung und alle Waren, die wegen der Schuld des Käufers nicht innerhalb des vereinbarten Termins geliefert werden können, werden mit einem Strafzuschlag belastet um 20% des Vertragswertes, eventuell um einen höheren Betrag, falls der verursachte Schaden diesen 20% übersteigt.

VERPACKUNGEN

Die Gewähr für die Verpackungen wird auf dieselbe Weise als die Waren angerechnet.

PREIS

Die Preise und Angebote werden nur indizierend mitgeteilt und sind unverbindlich für den Verkäufer. Der Verkäufer hat das Recht, diese Preise und Angebote im jeden Moment zu ändern, bis der Kunde die Bestellung akzeptiert hat. Nach dieser Annahme kann der Verkäufer die Preise noch ändern oder korrigieren innerhalb der Grenzen des Gesetzes vom 30. März 1976 (Art. 57), und dies in Funktion der Parameter, die sich auf die realen Kosten beziehen, die Teil des Endpreises sind, aber nur im Belauf, den sie in diesem Endpreis repräsentieren und höchstens in Höhe von 80% des festgestellten Endpreises; außer Bestellungen und Verträge, die gegen feste und unwandelbare Preise abgeschlossen worden sind, werden unsere Waren geliefert gegen die Preise oder Preislisten, die am Lieferdatum gültig sind. Die PolySto Angebote sind für einen Monat gültig

FAKTURIERUNG

Die Rechnungen sollen am angedeuteten Fälligkeitstag bezahlt werden, oder, in Ermangelung, innerhalb von 30 Tagen nach dem Versanddatum, das auf der Rechnung vermerkt ist. Die Preise in fremden Währungen werden bestimmt zum Wechselkurs vom Tag, an dem die Waren überlassen werden. Jede Änderung dieser Parität führt zu einer proportionalen Anpassung. Jede Erhöhung der Zölle, Transportkosten, Steuern und Ähnlicher zwischen dem Datum des Verkaufs und der Lieferung geht auf Kosten des Käufers. Unsere Rechnungen sollen, vorbehaltlich anderer schriftlicher Bestimmungen, zahlbar rein netto im Wohnort des Käufers und ohne Skonto. Wechsel ziehen und/oder akzeptieren beinhaltet keine Schuldumwandlung und bildet keine Abweichung von den Verkaufsbedingungen. Jeder Betrag, der am Fälligkeitstag nicht bezahlt worden ist, wird von Rechts wegen und ohne Aufforderungsschreiben, einen Zinsen verursachen, der berechnet wird auf Grund des von der Nationalen Bank von Belgien angewandten Tarifs für Überziehungsfazilitäten auf öffentliche Wertpapiere, um 2% erhöht. Falls eine Rechnung am Fälligkeitstag nicht bezahlt worden ist, behalten wir uns das Recht vor, den Rechnungsbetrag um 20% zu erhöhen, mit einem Minimum von 62 Euro. Die Nicht-Zahlung einer Rechnung an ihrem Fälligkeitstag, macht den ausstehenden Betrag aller anderen Rechnungen sofort fällig, sogar wenn sie noch nicht verfallen sind. Diese Eventualität erlaubt uns, die Ausführung unserer Verpflichtungen zu unterbrechen und darauf zu verzichten, ohne dass wir jeglichen Schadenersatz schuldig sind. Während das Risiko für den Käufer in Bezug auf die Waren nach wie vor eben groß ist, behalten wir uns das Eigentumsrecht auf die gelieferten Waren vor, bis der Preis völlig bezahlt worden ist. Die bezahlten Vorschüsse gehören nach wie vor zum Verkäufer, zwecks Vergütung der möglichen Verluste bei einem Weiterverkauf. Keine einzige Beschwerde oder Anfechtung ermächtigt eine Zahlungsaussetzung.

HAFTBARKEIT

Der Käufer ist dazu verpflichtet, unsere Produkte zu behandeln und zu verwenden nach den Regeln der Kunst und nach besonderen Anbringungsweisen, von denen unterstellt wird, dass sie beim Kunden bekannt sind. Die verkaufte Anbringung oder eine Anwendung für andere Ziele als diejenigen, die ursprünglich mitgeteilt worden sind, schließen jede Verantwortung unsererseits aus. Unsere Haftbarkeit ist auf die Qualität unserer Produkte beschränkt. Falls diese Qualität mangelhaft ist und nicht übereinstimmt, beschränkt sich unsere Verpflichtung, ungeachtet der Folgen dieses Mangels, auf den qualitativen Ersatz des defekten Produkts und wenn dies nicht möglich ist, auf eine Rückvergütung. Abgesehen von diesem Punkt, lehnen wir jede Haftbarkeit ab, bezüglich des Gewinnausfalls, soweit zwingende Gesetze uns dies nicht verhindern. Jede Handlung in Bezug auf verborgene Mängel ist nur akzeptabel innerhalb einer Frist von 3 Tagen folgend auf den Empfang der Waren.

AUSKUNFTE

Ratschläge und Empfehlungen werden nach bestem Wissen und Kräften geleistet und machen uns keineswegs auf irgendwelche Weise haftbar, bezüglich Gewinnausfall. Dies gilt ebenfalls für Tests und Demonstrationen, die im eigenen Namen oder im Namen unserer Lieferanten ausgeführt werden. Diese geschehen ohne jegliche Garantie. Sie entlassen den Käufer nicht von der Ausführung von Tests und Untersuchungen im Hinblick auf die eigenen spezifischen Anwendungen.

ANWENDBARES RECHT UND ZUSTÄNDIGES GERICHT

Jeder Vertrag ist den belgischen Gesetzen unterworfen und nur die belgischen Gerichte sind für die Behandlung der Konflikte zuständig. Alle Konflikte können ausschließlich geschlichtet werden von den Gerichten, die im Territorium der Hauptgeschäftsstelle des Verkäufers zuständig sind. Die Tatsache, dass eine in diesen allgemeinen Bedingungen aufgenommene Klausel ungültig wäre oder ungültig erklärt werden könnte, zersetzt die Gültigkeit der anderen Klauseln nicht.

ENTLASTUNG

Der Käufer erklärt, dass er vom Verkäufer völlig über die Anwendungs- und Benutzungsbedingungen der gelieferten Produkte informiert worden ist. Der Käufer bestätigt ebenfalls, dass er verfügen können hat über die zur Zeit verfügbaren Informationen, sei es technische Information, sei es Etikette, und das er mit diesem Inhalt einverstanden ist. Der Verkäufer lehnt denn auch im Voraus jede Forderung auf Schadenersatz ab.

EIGENTUMSVORBEHALT

Bis zur vollen Bezahlung sämtlicher, auch der zukünftigen Forderungen des Verkäufers gegen den Käufer, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere auch der Saldoforderung aus laufender Rechnung, sowie bis zur Einlösung der dafür hingebenen Wechsel und Schecks, bleibt die Ware Eigentum des Verkäufers. Ein Eigentumswerb des Käufers gem. § 950 BGB im Falle der Be- oder Verarbeitung der Vorbehaltsware zu einer neuen Sache ist ausgeschlossen. Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen durch den Käufer für den Verkäufer. Bei Verarbeitung mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Waren durch den Käufer steht dem Verkäufer das Miteigentum an der neuen Sache in der Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den Rechnungswerten der anderen verarbeiteten Waren. Erwirbt im Falle der Verbindung oder Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren der Käufer das Alleineigentum nach §§ 947 Abs. 2, 948 BGB, 50 wird bereits jetzt vereinbart, dass das Eigentumsrecht des Käufers an der einheitlichen Sache bzw. an dem vermischten Bestand im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu den Rechnungswerten der anderen enthaltenen Waren auf den Verkäufer übergeht und dass der Käufer diese Sachen unentgeltlich für den Verkäufer verwahrt. Für die aus der Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung entstehenden Sachen gilt sonst das gleiche wie bei Vorbehaltsware. Sie gelten als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bedingungen. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im Rahmen seines ordnungsgemässen Geschäftsbetriebes veräußern. Er ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware nur mit der Massgabe be rechtigt und ermächtigt, dass die Forderungen aus der Weiterveräußerung, wie nachfolgend vorgesehen, auf den Verkäufer übergehen. Zu anderen Verfügungen über die Vorbehaltsware ist der Käufer nicht berechtigt. Insbesondere darf er die Vorbehaltsware nicht verpfänden oder zur Sicherheit übereignen. Die Forderungen des Käufers aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware werden bereits jetzt an den Verkäufer abgetreten, und zwar gleich, ob die Vorbehaltsware ohne oder nach Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung und ob sie an einen oder mehrere Abnehmer verkauft wird. Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zusammen mit anderen, nicht dem Verkäufer gehörenden Waren verkauft oder wird die Vorbehaltsware nach Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung mit dem Verkäufer nicht gehörenden Waren verkauft, 50 gilt die Abtretung der Kaufpreisforderung nur in Höhe des Rechnungswertes der Vorbehaltsware, die mit den anderen Waren Gegenstand dieses Kaufvertrages oder Teil des Kaufgegenstandes ist. Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zur Erfüllung eines Werk- oder Werklieferungsvertrages verwandt, so wird die Forderung aus dem Werkoder Werklieferungsvertrag im gleichen Umfang im voraus an den Verkäufer abgetreten, wie es in Absatz 5 und 6 bestimmt ist. Pfändungen und andere Eingriffe Dritter, durch welche die auf dem Eigentumsvorbehalt beruhenden Rechte des Verkäufers beeinträchtigt werden, hat der Käufer dem Verkäufer unverzüglich mitzuteilen.

verkoopsvoorwaarden, conditions de vente

NL

TOEPASSINGEN

Elke bestelling is onderworpen aan deze algemene verkoopsvoorwaarden met uitsluiting van de voorwaarden of gebruiken van de klant. Deze laatste wordt geacht onze algemene voorwaarden te kennen en te aanvaarden door het enkele feit van zijn bestelling. Afwijkingen van de aanvullingen op deze voorwaarden zullen slechts van kracht zijn indien zij schriftelijk worden bevestigd.

VERBINTENIS

Alle offertes, zelfs wanneer ze in de vorm van pro forma factuur zijn opgesteld, geschieden vrijblijvend, tenzij anders vermeld. Enkel de schriftelijke besvestiging van deze offertes, incl. de verbintenissen aangegaan door onze handelsvertegenwoordigers of –agenten, gelden als aanvaarding van de bestelling. Het toezenden van stalen en mededeling op etiketten en of technisch fiches geldt als inlichting en geven slecht een approximatieve beschrijving van onze producten.

LEVERING

De goederen worden steeds op risico en ten laste van de koper vervoerd, tenzij anders bedongen en bevestigd door ons. Alle klachten met betrekking tot de verzendingen zijn slechts ontvankelijk indien, bij de ontvangst van de goederen, op de verzendingsnota van de vervoerder een uitdrukkelijk voorbehoud wordt aangetekend met vermelding van het aantal en de aard van de beschadigde of ontbrekende goederen en op voorwaarde dat dit voorbehoud ons binnen de 14 dagen volgend op de ontvangst van de goederen schriftelijk wordt bevestigd. Hetzelfde voor schrift is van toepassing op de tekortkomingen inzake de overeenstemming en de zichtbare gebreken. Vanaf ondertekening voor ontvangst en goedkeuring van de verzendingsnota, kan de koper zich niet meer tegen de verkoper keren, zelfs niet als de geleverde goederen niet conform zijn aan de bestelde. De verzending mag gefractioneerd worden naargelang de keuze van onze vennootschap. Alle goederen worden steeds afgeleverd "op de drempel van het leveringsadres". Iedere instructie die de koper geeft aan het personeel of aangestelde van de verkoper of van de transporteur van de verkoper inzake het binnenbrengen van de goederen in zijn installaties of eender welke manipulatie met de goederen, gebeurt op risico van de koper.

LEVERINGSTERMIJN

De leveringstermijnen worden bij benadering aangeduid en de bestellingen worden per beurt toegestuurd. Behouders afwijkend beding kan de inachtneming van die termijn geen aanleiding geven tot verbreking, weigering van de goederen of vergoeding voor kosten, schade of intresten. Stakingen, ongevallen en alle oorzaken die tot gevolg zouden hebben onze productie of bevoorzorging te belemmeren, worden beschouwd als gevallen van overmacht, die schorsing wettigen van de leveringstermijn of van de termijnen voor het uitvoeren van de bestellingen, zonder dat de koper zijn bestelling mag annuleren of om het even welke schadevergoeding mag eisen. Elke annulatie en alle goederen die niet binnen de afgesproken termijnen kunnen geleverd worden door de schuld van de koper zullen met een opslagrecht belast worden ten belope van 20% van de waarde van het contract, eventueel verhoogd indien de veroroorzaakte schade hoger zou liggen.

VERPAKKINGEN

De waarborg voor de verpakkingen zal op dezelfde wijze als de goederen in rekening gebracht worden.

PRIJS

De prijzen en aanbiedingen worden slechts als indicatie gegeven en zijn niet verbindend voor de verkoper. De verkoper heeft het recht deze op elk moment tot aan de aanvaarding van de bestelling aan te passen. Na aanvaarding van de bestelling kan de verkoper de prijzen nog aanpassen of herzien binnen de perken van de wet van 30 maar 1976 (art. 57), dit in functie van de parameters die betrekking hebben op de reële kosten die deel uitmaken van de eindprijs, doch slechts voor het gedeelte dat zij in deze eindprijs vertegenwoordigen en maximaal ten belope van 80% van de vastgestelde eindprijs; behalve voor de tegen vaste en niet herzien bare prijzen afgesloten orders en contracten, worden onze goederen tegen de prijzen of prijslijsten die op de datum van de aflevering van kracht zijn, geleverd. De offertes zijn steeds 1 maand geldig.

FACTURATIE

De betaling der facturen moet op de aangeduide vervaldag of, bij gebreken daarvan, binnen de 30 dagen na de op de factuur vermelde verzendingsdatum gebeuren. De prijzen in buitenlandse deviezen worden bepaald tegen de koers van de dag van de beschikkingstelling der koopwaar. Elke wijziging van deze pariteit geeft aanleiding tot proportionele aanpassing. Elke verhoging van invoerrechten, transportkosten, taksen en dergelijke tussen datum van verkoop en levering is ten laste van de koper. Onze facturen zijn, behoudens andersluidende schriftelijke bepalingen, contant betaalbaar ter woonplaats van de koper, netto en zonder korting. Het trekken en/of aanvaarden van wissels houdt geen schuldvernieuwing in en vormt geen afwijking op de verkoopsvoorwaarden. Elk bedrag dat onbetaald blijft op zijn vervaldag zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling, rente geven berekend op basis van het door de Nationale Bank van België toegepaste tarief voor voorschotten in rekeningencourant op overheidspapier, vermeerderd met 2%. In geval van niet-betaling op de vervaldag, behouden wij ons het recht voor het bedrag van de factuur met 20% te verhogen, met een minimum van 62 euro. De niet-betaling op zijn vervaldag van één factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen, facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar. Deze eventualiteit laat ons toe de uitvoering van onze verbintenissen te schorsen of te verzaken, zonder enige schadevergoeding hiervoor verschuldigd te zijn. Onverminderd kopers risico met betrekking der goederen, behouden wij ons het eigendomsrecht op de geleverde goederen voor tot volledige betaling van de prijs. De betaalde voorschotten blijven de verkoper verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij wederverkoop. Geen enkele klacht of betwisting machtigt tot opschorting van de betalingen.

AANSPRAKELIJKHEID

De koper is verplicht onze producten te behandelen en te gebruiken overeenkomstig de regels van de kunst en bijzondere aanbrengwijzen waarvan ondersteld wordt dat zij gekend zijn. De verkeerde aanbrenging of het gebruik voor andere doeleinde dan deze die oorspronkelijk meegedeeld werden, sluit iedere verantwoordelijkheid van onzentwege uit. Onze aansprakelijkheid blijft beperkt tot de kwaliteit van onze producten. Indien deze kwaliteit gebrekkig of niet overeenstemmend blijkt te zijn, wordt onze verbintenis en zulke ongeacht de gevolgen van dit gebrek, beperkt tot de kwalitatieve vervanging van het defecte product en indien dit niet mogelijk is, tot de teruggave van de prijs. Afgezien van dit punt, wijzen wij iedere aansprakelijkheid af, inz. voor de bedrijfsschade voor zover ons dit niet door de dwingende wetten verhinderd wordt. Elke actie met betrekking tot verborgen gebreken zal slechts aanvaardbaar zijn binnen een termijn van 3 dagen volgend op de ontvangst van de goederen.

INLICHTINGEN

Raadgevingen en adviezen worden verstrekt naar best weten en vermogen en stellen ons geenszins, onder welke vorm dan ook aansprakelijk, inz. voor bedrijfsschade. Dit geldt eveneens voor proefnemingen en demonstraties, uitgevoerd in eigen naam of in deze van onze leveranciers. Deze gebeuren zonder enige waarborg. Zij ontslaan de koper niet van het uitvoeren van testen en onderzoeken met het oog op de eigen specifiek toepassingen.

TOEPASSLIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTBANK

Ieder contract is aan de Belgische wet onderworpen en alleen de Belgische rechtbanken zijn bevoegd voor het behandelen van de geschillen. Alle geschillen van onder de uitsluitende bevoegdheid van de territoriaal bevoegde Rechtbank van uitbatingzetel van de verkoper. Het feit dan één van de clauses opgenomen in deze algemene voorwaarden nietig zou zijn of nietig zou kunnen verklaard worden tast de geldigheid van de andere clauses niet aan.

ONTLASTINGSBEDING

De koper verklaart volledig door de verkoper te zijn geïnformeerd over de toepassing- en gebruiksvoorwaarden van de geleverde producten. De koper bevestigt eveneens dat hij heeft kunnen beschikken over de op dat moment beschikbare informatie, hetzij technische informatie hetzij etiketten en dat hij akkoord gaat met deze inhoud. De verkoper wijst dan ook bij voorbaat elke vordering tot schadevergoeding af.

EIGENDOMSVOORBEHOUD

De verkochte goederen blijven de eigendom van de verkoper tot de volledige betaling van de verkoopprijs in hoofdsom en accessoria. In geval van doorverkoop behoudt de verkoper de mogelijkheid van de som op te eisen die overeenstemt met de waarde van de doorverkochte goederen. Het eigendomsvoorbehoud wordt overgedragen op de herverkoopprijs. Eens de goederen geleverd zijn, draagt de koper alle risico's, gevallen van overmacht en vernietiging inbegrepen, en de wanbetaling van één der verschuldigde bedragen op de vervaldag kan de terugvordering van de goederen voor gevolg hebben.

FR

APPLICATION

Ces conditions générales sont valables pour toutes les commandes. Elles ont préséance sur les conditions et coutumes du client. Le client est sensé connaître nos conditions générales et les avoir acceptées par le fait même de la commande. Les dérogations aux conditions supplémentaires ne seront valables que pour autant que nos les ayons confirmées écrit.

ENGAGEMENT

Sauf convention contraire expresse, toutes les offres, même sous forme d'une facture pro forma, se font sans engagement de notre part. La commande n'est acceptée qu'après confirmation écrite de ces offres, y compris par les engagements souscrites par nos représentants et agent commerciaux. L'envoi d'échantillons et les mention sur les étiquettes ou les fiches technique sont des informations de donnant qu'une description approximative de nos produits.

LIVRAISON

Sauf convention contraire expresse confirmée par nous-mêmes, le transport de la marchandise se fait toujours aux risques et périls de l'acheteur. Les plaintes concernant de les envois ne seront recevables que pour autant qu'une réserve expresse quant au nombre et au genre des produits abimés ou manquant sera inscrite sur la note d'envoi du transporteur lords de la réception de la marchandise et que cette réserve nous sera confirmée par écrit dans les 14 jours suivant le réception. Il en va de même pour les insuffisances concernant la conformité et pour les vices apparents. Dès la signature de la réception et l'approbation de la note d'envoi, l'acheteur ne peut plus se retourner contre le vendeur, même si la marchandise livrée ne correspond pas à la commande. Notre société peut faire le choix de fractionner la livraison. La livraison de la marchandise se fait toujours "sur le seuil de l'adresse de livraison". Toutes instructions de l'acheteur au personnel ou aux employés du vendeur ou du transporteur du vendeur pour rentrer la marchandise dans ses installation ou pour n'importe quelle manipulation de la marchandise se fait uniquement aux risques et périls de l'acheteur.

DELAÏ DE LIVRAISON

Les délais de livraison indiqués sont approximatifs et l'envoi des commande se fait à tour de rôle. Sauf convention contraire, le non-respect de ces délais ne peut entrainer ni la résiliation, ni le refus de las marchandise, ni le remboursement de frais, de dommage ou d'intérêts. Les grèves, les accidents et toutes causes ayant pour conséquence une obstruction de notre production ou approvisionnement sont considérés comme des cas de force majeure justifiant une suspension du délai de livraison ou des délais d'exécution des commandes, sans que l'acheteur ait le droit d'annuler sa commande ou de revendiquer quelque remboursement que ce soit. Toute annulation et toute marchandise ne pouvant être livrée par la faute de l'acheteur dan s les délais convenus sera grevée d'un droit d'entreposage égal à 20% de la valeur du contrat, ou supérieur si les dommages sont plus importants.

EMBALLAGES

La caution pour les emballages sera facturée de la même façon que la marchandise. Les emballages cautionnés appartiennent au vendeur. L'acheteur est tenu de les restituer franco au magasin dans les ... moi suivants la date de livraison de la marchandise. Ils seront munis de toutes les étiquettes et ... originelles. Lors de la restitution, les emballages seront en parfait état, à l'intérieur et à l'extérieur , ... hermétiquement, propres et complètement vides. Ils n'auront pas contenu d'autres produits que les produits facturés. En cas de non-respect de ces condition, la caution ne sera pas restituée à l'acheteur, et le vendeur a le droit de refuser de reprendre les emballages cautionnés. Les emballages cautionnés sont soumis aux conditions de la Chambre Syndicale Belge du Commerce en gros de Produits Chimiques. A votre demande, le vendeur peur vous procurer un exemplaire de ces conditions.

PRIX

Les prix et les offres, donnés à titre indicatif, n'engagent pas le vendeur. A tout moment, et jusqu'à l'acceptation de la commande, le vendeur a le droit de les adapter. Après l'acceptation de la commande, le vendeur a toujours le droit d'adapter ou de revoir les prix, tout en respectant les limites imposées par la loi du 30 mars 1976 (art. 57), en fonction des paramètres se référant aux frais réels qui font partie du prix final, mais uniquement pour la partie qu'ils représentent dans ce prix final et pour un montant maximum de 80% du prix final fixé. La livraison de notre marchandise se fait aux prix et aux listes des pris en vigueur le jour de la livraison, sauf pour les commandes et les contrats passés à prix fixes et non modifiables. Les offres sont toujours actuelles depuis une mois

FACTURATION

Les factures sont payables à l'échéance indiquée, ou à défaut, dans les 30 jours suivants la date d'envoi mentionnée sur la facture. Les prix en monnaies étrangères seront calculés au taux d'échange du jour de la mise à disposition de la marchandise. Toute modification de cette parité donne lieu à une adaptation proportionnelle. Toute augmentation des droits d'importation, des frais de transport, des taxes et autres entre la date de vente et la livraison est à charge de l'acheteur. Sauf clauses écrites contraires nos factures sont payables au comptant, net et sans escompte au domicile du vendeur. Le tirage et/ou l'acceptation d'une lettre de change ne constitue pas un renouvellement de la dette et ne déroge pas aux conditions de vente. En cas de non-paiement à l'échéance, le montant dû sera grevé de plein droit et sans mise en demeure d'un intérêt calculé à base du tarif appliqué en Belgique par la Banque Nationale pour les acomptes en compte-courant sur les effets publics, majoré de 2%. En cas de non-paiement du montant dû à l'échéance, nous nous réservons le droit de majorer le montant de la facture de 20%, avec un minimum de 62 euros. Le non-paiement d'une seule facture à l'échéance entraîne de plein droit le paiement immédiat de toutes les autres facture, même non arrivées à échéance. Dans ce cas, nous avons le droit de suspendre ou de renoncer à nos engagement, sans que cela puisse donner lieu au paiement d'une indemnité. Sans préjudice aux risque de l'acheteur concernant de la marchandise, la marchandise fournie nous appartient jusqu'à l'acquittement total du montage ... acomptes payés appartiennent au vendeur en compensation des perte possibles en cas de revente ... plainte ou contestation ne donne droit à une suspension de paiements.

RESPONSABILITE

L'acheteur est sensé correctement utiliser notre marchandise. Les règles d'application spécifiques sont réputées connues. Nous déclinons toute responsabilité en cas de mauvaise application ou d'utilisation pour d'autres objectifs que ceux qui ont été originellement mentionnés. Notre responsabilité se limite à la qualité des produits. En cas de qualité défient ou non correspondante, notre engagement se limite à la substitution qualitative du produit défectueux, quelques soient les conséquences de la déficience. Si la substitution du produit s'avère impossible, nous nous engageons à rembourser le prix ; outre ce point, nous déclinons toute responsabilité, en particulier pour des dégâts, sauf dispositions légales contraires. A peine de nullité, toute plainte concernant des vices cachés est adressée dans les trois jours suivants la réception de la marchandise.

INFORMATIONS

Nous donnons des conseils selon notre meilleure connaissance. Nous déclinons toute responsabilité, en particulier pour des dégâts éventuels. Il en va de même pour des essais et des démonstrations effectués en notre nom ou au nom d'un de nos fournisseurs. Ceux-ci se font sans aucune garantie. Ils ne dispensent nullement le client du devoir d'effectuer des tests et des analyses en vue d'applications spécifiques.

JURDICTION COMPENTENT ET TRIBUNAUX COMPETENTS

Chaque contrat est soumis à la loi Belge et seuls les tribunaux Belges sont compétents pour juger les différends. Tous les litiges incombent à la compétence des tribunaux compétents du territoire où se situe le siège d'exploitation du vendeur, à l'exclusion de tous les autres. L'annulation d'une des clauses reprises sous ces conditions de vente n'entraîne nullement l'annulation des autres clauses.

CLAUSE DE DÉCHARGER

L'acheteur déclare avoir été informé par le vendeur sur les conditions d'application et d'utilisation des produits fournis. L'acheteur confirme également avoir pu disposer de toutes les informations disponibles à ce moment, étiquettes ou informations techniques. Il se déclare d'accord avec leur contenu. Le vendeur décline d'avance tout demande d'indemnisation.

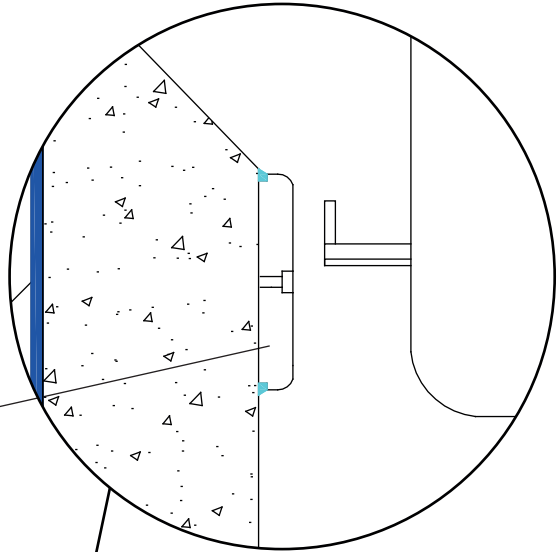
DROIT DE PROPRIÉTÉ

L'acheteur déclare avoir été informé par le vendeur sur les conditions d'application et d'utilisation des produits fournis. L'acheteur confirme également avoir pu disposer de toutes les informations disponibles à ce moment, étiquettes ou informations techniques. Il se déclare d'accord avec leur contenu. Le vendeur décline d'avance tout demande d'indemnisation.



Extreme impact for the protection against Eurobins and stainless steel trolleys

PolySto Polyethylene strip
2000x100x15mm

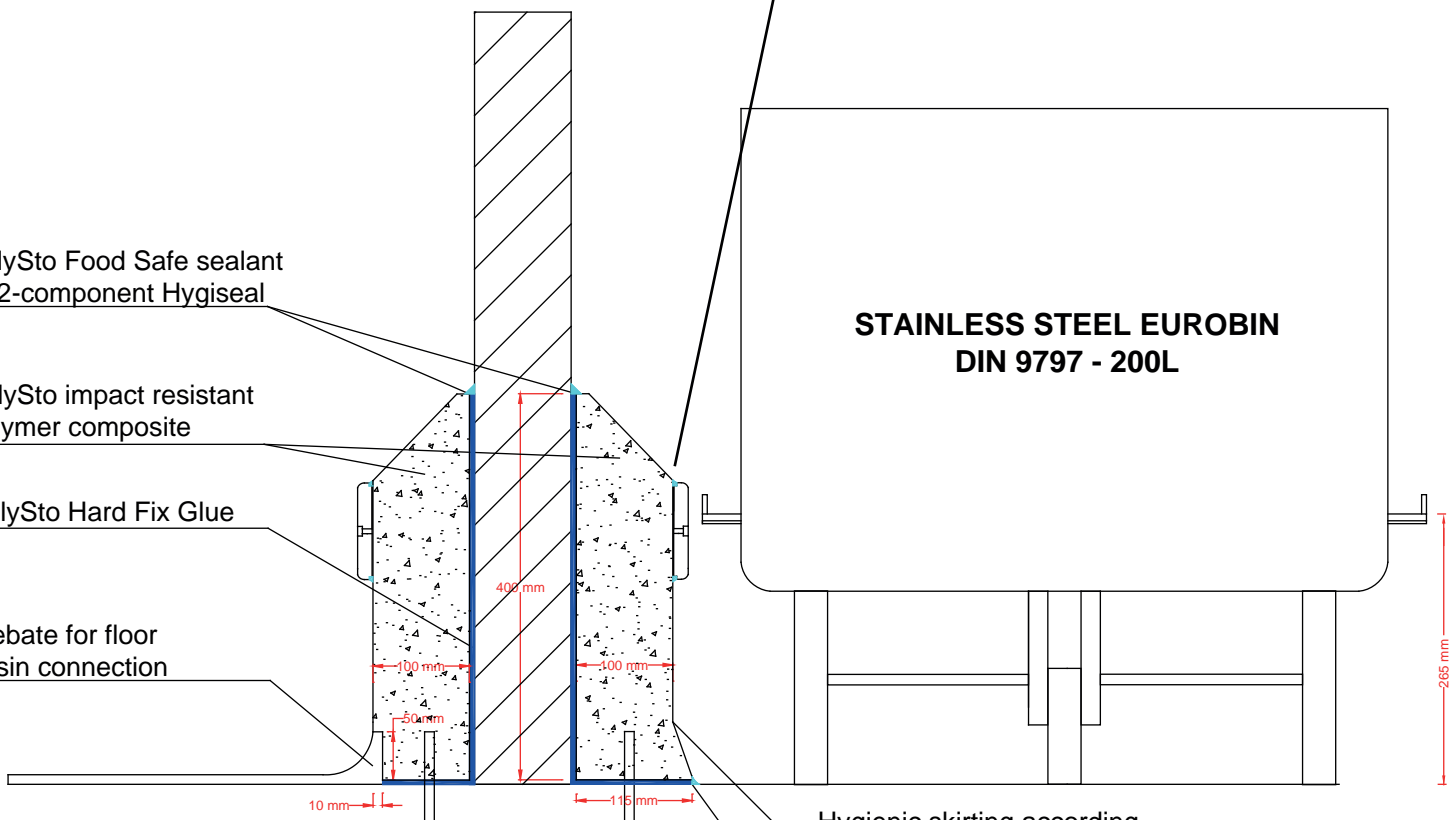


PolySto Food Safe sealant
or 2-component Hygiseal

PolySto impact resistant
polymer composite

PolySto Hard Fix Glue

Rebate for floor
resin connection



**STAINLESS STEEL EUROBIN
DIN 9797 - 200L**

Hygienic skirting according
EU-requirements

PolySto Food Safe sealant
or 2-component Hygiseal

Chemical anchorage M10
optional